

SAMPLE BALLOT
(BOLETA DE MUESTRA)
2021 GENERAL / CITY OF COLLEGE STATION / CSISD
(ELECCIÓN GENERAL / DE COLLEGE STATION / CSISD)
(CONDADO DE) BRAZOS COUNTY, TEXAS
NOVEMBER 2, 2021
(2 DE NOVIEMBRE DE, 2021)

INSTRUCTION TEXT: Please use a black or blue ink pen only. Completely fill in the box provided to the left of your choice. Make no stray marks on the ballot. Do not use inks that soak through the paper.

TEXTO DE INSTRUCCIÓN: Por favor use solamente una pluma de tinta negra o azul. Llene completamente el espacio cuadrado a la izquierda de su selección. No haga marcas extraviadas. No use tintas que se pueden penetrar el papel.

STATE OF TEXAS PROPOSITION 1
PROPUESTA NÚMERO 1 DEL ESTADO DE TEXAS

"The constitutional amendment authorizing the professional sports team charitable foundations of organizations sanctioned by the Professional Rodeo Cowboys Association or the Women's Professional Rodeo Association to conduct charitable raffles at rodeo venues. "

"Enmienda constitucional que autoriza a las fundaciones benéficas de equipos deportivos profesionales de organizaciones sancionadas por la Asociación Profesional de Vaqueros de Rodeo o la Asociación Profesional de Rodeo Femenino a realizar rifas benéficas en eventos de rodeo".

For (A favor)
Against (En contra)

STATE OF TEXAS PROPOSITION 2
PROPUESTA NÚMERO 2 DEL ESTADO DE TEXAS

"The constitutional amendment authorizing a county to finance the development or redevelopment of transportation or infrastructure in unproductive, underdeveloped, or blighted areas in the county. "

"Enmienda constitucional que autoriza a un condado a financiar el desarrollo o la reurbanización del transporte o la infraestructura en áreas improductivas, subdesarrolladas o arruinadas en el condado".

For (A favor)
Against (En contra)

STATE OF TEXAS PROPOSITION 3
PROPUESTA NÚMERO 3 DEL ESTADO DE TEXAS

"The constitutional amendment to prohibit this state or a political subdivision of this state from prohibiting or limiting religious services of religious organizations."

"Enmienda constitucional que prohíbe que este Estado o una subdivisión política de este Estado prohíba o limite los servicios religiosos de las organizaciones religiosas".

For (A favor)
Against (En contra)

STATE OF TEXAS PROPOSITION 4
PROPUESTA NÚMERO 4 DEL ESTADO DE TEXAS

"The constitutional amendment changing the eligibility requirements for a justice of the supreme court, a judge of the court of criminal appeals, a justice of a court of appeals, and a district judge. "

"Enmienda constitucional que cambia los requisitos de elegibilidad para un juez de la corte suprema, un juez del tribunal de apelaciones penales, un juez del tribunal de apelaciones y un juez del distrito".

For (A favor)
Against (En contra)

STATE OF TEXAS PROPOSITION 5
PROPUESTA NÚMERO 5 DEL ESTADO DE TEXAS

"The constitutional amendment providing additional powers to the State Commission on Judicial Conduct with respect to candidates for judicial office."

"Enmienda constitucional que otorga poderes adicionales a la Comisión Estatal de Conducta Judicial con respecto a los candidatos a cargos judiciales".

For (A favor)
Against (En contra)

STATE OF TEXAS PROPOSITION 6
PROPUESTA NÚMERO 6 DEL ESTADO DE TEXAS

"The constitutional amendment establishing a right for residents of certain facilities to designate an essential caregiver for in-person visitation."

"Enmienda constitucional que establece el derecho de los residentes de ciertos establecimientos a designar un cuidador esencial para las visitas en persona".

For (A favor)
Against (En contra)

STATE OF TEXAS PROPOSITION 7
PROPUESTA NÚMERO 7 DEL ESTADO DE TEXAS

"The constitutional amendment to allow the surviving spouse of a person who is disabled to receive a limitation on the school district ad valorem taxes on the spouse's residence homestead if the spouse is 55 years of age or older at the time of the person's death. "

"Enmienda constitucional para permitir que el cónyuge sobreviviente de una persona discapacitada reciba una limitación en los impuestos ad valorem del distrito escolar sobre la residencia del cónyuge si este tiene 55 años de edad o más al momento del fallecimiento de la persona".

For (A favor)
Against (En contra)

STATE OF TEXAS PROPOSITION 8
PROPUESTA NÚMERO 8 DEL ESTADO DE TEXAS

"The constitutional amendment authorizing the legislature to provide for an exemption from ad valorem taxation of all or part of the market value of the residence homestead of the surviving spouse of a member of the armed services of the United State who is killed or fatally injured in the line of duty."

"Enmienda constitucional que autoriza a la legislatura a establecer una exención de impuestos ad valorem de la totalidad o parte del valor de mercado de la residencia del cónyuge sobreviviente de un miembro de las fuerzas armadas de los Estados Unidos que haya fallecido o haya recibido una lesión fatal en cumplimiento del deber".

For (A favor)
Against (En contra)

<p>City of College Station Municipal Election (Elección Municipal de Ciudad de College Station)</p>	<p>College Station Independent School District (distro escolar independiente de college station)</p>
<p>City Council Place 4 Consejo Municipal Lugar 4</p> <p>Elizabeth R. Cunha NP William Wright NP</p>	<p>School Board Trustee At-Large Place 1 consejo de la junta escolar en general lugar 1</p> <p>Amy Alge NP Darin Paine NP</p>
<p>City Council Place 6 Consejo Municipal Lugar 6</p> <p>Dennis Maloney NP Marie-Anne Mousseau-Holland NP David Levine NP</p>	<p>School Board Trustee At-Large Place 2 consejo de la junta escolar en general lugar 2</p> <p>Blaine Decker NP Kim Ege NP Mengmeng Gu NP</p>
<p>City of College Station Special Election (Elección Especial de Ciudad de College Station)</p>	<p>College Station Independent School District PROPOSITION A (distro escolar independiente de college station) propuesta A</p>
<p>City of College Station PROPOSITION A (Ciudad de College Station) PROPUESTA A</p> <p>Shall Article XII (General Provisions), Section 116 (Personal Interest) of the College Station City Charter be amended to read as follows? No member of the City Council shall have a financial interest, direct or indirect, or by reason of ownership of stock in any corporation, in any contract with the City, or be financially interested, directly or indirectly, in the sale to, or purchase from, the City of any land, materials, supplies or services except on behalf of the City; provided, however, that the provisions of this section shall only be applicable when the stock owned by the member of City Council exceeds one percent (1%) of the total capital stock of the corporation. Any violation of this section with the knowledge express or implied of the person or corporation contracting with the City shall render the contract voidable by the City Council or City Manager.</p> <p><i>¿Deberá el Artículo XII (Provisiones Generales), Sección 116 (Intereses personales) de la Escritura de Constitución de la Ciudad de College Station ser enmendado para que se lea como sigue? Ningún miembro del Consejo de la Ciudad podrá tener intereses financieros, directos o indirectos, o por razón de poseer acciones en cualquier corporación, en cualquier contrato con la Ciudad, o tener intereses financieros, directos o indirectos, en la compra o en la venta de propiedad, materiales o servicios de la Ciudad, excepto por parte de la Ciudad; a pesar de ello, las provisiones de esta sección solamente serán aplicables cuando las acciones que posea el miembro del Consejo de la Ciudad excedan al uno por ciento (1%) del capital total de las acciones de la corporación. El Consejo de la Ciudad o el Administrador municipal anulará el contrato al violar esta sección, con el conocimiento explícito o implícito de la persona o corporación contratando con la Ciudad.</i></p> <p>For (A favor) Against (En contra)</p>	<p>The issuance of \$70,630,000 of bonds by the College Station Independent School District for school facilities including phase 1 of a career and technical education facility and the purchase of land, buses and vehicles and levying the tax in payment thereof. This is a property tax increase.</p> <p><i>La emisión de \$70,630,000 en bonos por parte del distrito escolar independiente de college station para instalaciones escolares, incluida la fase 1 de un centro de educación técnica y profesional, y la compra de terrenos, vehículos y autobuses, y la imposición del impuesto para el pago de estos. Esto es un aumento al impuesto predial.</i></p> <p>For (A favor) Against (En contra)</p>
<p>City of College Station PROPOSITION B (Ciudad de College Station) PROPUESTA B</p> <p>Shall Article XII (General Provisions) of the College Station City Charter be amended to add a new section requiring City Council Members to both disclose any campaign contribution in excess of \$500.00 by filing an affidavit with the City Secretary and abstain from participating in and voting on any matter before the City Council if the matter before the City Council would materially benefit the campaign contributor or any business entity in which the campaign contributor has a substantial interest?</p> <p><i>¿Deberá el Artículo XII (Provisiones Generales), de la Escritura de Constitución de la Ciudad de College Station, ser enmendado para agregar una nueva sección que requiera que los Miembros del Consejo de la Ciudad deban divulgar cualquier contribución de campaña que exceda \$500.00 al entregar una declaración jurada al Secretario de la Ciudad y abstenerse de participar y votar sobre cualquier asunto presentada ante el Consejo de la Ciudad si el asunto ante el Consejo de la Ciudad le beneficiaría materialmente al donante de la campaña o a cualquier entidad comercial en el cual el donante de la campaña tenga un interés sustancial?</i></p> <p>For (A favor) Against (En contra)</p>	<p>College Station Independent School District PROPOSITION B (distro escolar independiente de college station) propuesta B</p> <p>The issuance of \$4,525,000 of bonds (with a maximum maturity of five years) by the College Station Independent School District for instructional technology and levying the tax in payment thereof. This is a property tax increase.</p> <p><i>La emisión de \$4,525,000 en bonos (con un vencimiento máximo de cinco años) por parte del distrito escolar independiente de college station para tecnología para instrucción y la imposición del impuesto para el pago de estos. Esto es un aumento al impuesto predial.</i></p> <p>For (A favor) Against (En contra)</p>
<p>City of College Station PROPOSITION C (Ciudad de College Station) PROPUESTA C</p> <p>Shall Article III (The City Council), Section 17 (Number, Selection, Term), Subsection (d) of the College Station City Charter be amended to provide that the general election is to be held on the November uniform election date of Each odd-numbered year Instead of on the November uniform election date of each even-numbered year; and to provide a process to transition from even-numbered election years to odd-numbered election years?</p> <p><i>¿Deberá el Artículo III (El Consejo de la Ciudad), Sección 17(Número, Selección, Término), Subsección (d) de la Escritura de Constitución de la Ciudad de College Station ser enmendado para indicar que las elecciones generales se celebren en la fecha de elecciones uniforme de noviembre de cada año impar en vez de la fecha de elecciones uniforme de noviembre de cada año par; y para proporcionar un proceso de transición de años de elecciones pares a años de elecciones impares?</i></p> <p>For (A favor) Against (En contra)</p>	<p>College Station Independent School District PROPOSITION C (distro escolar independiente de college station) propuesta C</p> <p>The issuance of \$2,970,000 of bonds by the College Station Independent School District for renovations to the district’s natatorium and levying the tax in payment thereof. This is a property tax increase.</p> <p><i>La emisión de \$2,970,000 en bonos por parte del distrito escolar independiente de college station para renovaciones al natatorio del distrito y la imposición de impuestos para el pago estos. Esto es un aumento al impuesto predial.</i></p> <p>For (A favor) Against (En contra)</p>
<p>City of College Station PROPOSITION C (Ciudad de College Station) PROPUESTA C</p> <p>Shall Article III (The City Council), Section 17 (Number, Selection, Term), Subsection (d) of the College Station City Charter be amended to provide that the general election is to be held on the November uniform election date of Each odd-numbered year Instead of on the November uniform election date of each even-numbered year; and to provide a process to transition from even-numbered election years to odd-numbered election years?</p> <p><i>¿Deberá el Artículo III (El Consejo de la Ciudad), Sección 17(Número, Selección, Término), Subsección (d) de la Escritura de Constitución de la Ciudad de College Station ser enmendado para indicar que las elecciones generales se celebren en la fecha de elecciones uniforme de noviembre de cada año impar en vez de la fecha de elecciones uniforme de noviembre de cada año par; y para proporcionar un proceso de transición de años de elecciones pares a años de elecciones impares?</i></p> <p>For (A favor) Against (En contra)</p>	<p>College Station Independent School District PROPOSITION D (distro escolar independiente de college station) propuesta D</p> <p>The issuance of \$5,035,000 of bonds by the College Station Independent School District for A&M Consolidated High School football stadium consisting of athletic fieldhouse additions and renovations, upgrades to the sound system and renovations to the press box and for College Station High School football stadium consisting of upgrades to the sound system and levying the tax in payment thereof. This is a property tax increase.</p> <p><i>La emisión de \$5,035,000 en bonos por parte del distrito escolar independiente de college station para el estadio de fútbol de A&M consolidated high school, lo que consta de adiciones y renovaciones al complejo deportivo, mejoras al sistema de sonido y renovaciones a la cabina de prensa, y para el estadio de fútbol de college station high school, lo que consta de mejoras al sistema de sonido, y la imposición de impuestos para el pago estos. Esto es un aumento al impuesto predial.</i></p> <p>For (A favor) Against (En contra)</p>